

**BWV 4**  
**Christ lag in Todesbanden Chrystus w więzach śmierci leżał**

**Sinfonia**

**Coro**

Christ lag in Todesbanden	Chrystus w więzach śmierci leżał
Für unsre Sünd gegeben,	Na ofiarę za grzech dan,
Er ist wieder erstanden	Lecz zmartwychwstał, jak powiedział,
Und hat uns bracht das Leben;	Nowe przyniósł życie nam;
Des wir sollen fröhlich sein,	Przeto trzeba nam świętować,
Gott loben und ihm dankbar sein	Bogu chwałę nieść, dziękować
Und singen halleluja,	I śpiewać Alleluja,
Halleluja!	Alleluja!

**Versus 2 S A**

Den Tod niemand zwingen kunnt	Śmierci pokonać nie zdoła
Bei allen Menschenkindern,	Żaden człek własenemi czyny,
Das macht' alles unsre Sünd,	Bo nasz grzech o pomstę woła,
Kein Unschuld war zu finden.	Nikt nie ostał się bez winy.
Davon kam der Tod so bald	Za grzech śmiercią pokarani,
Und nahm über uns Gewalt,	Całkiem jej na pastwę dani,
Hielt uns in seinem Reich gefangen.	W jej okowach był nasz los.
Halleluja!	Alleluja!

**Versus 3 T**

Jesus Christus, Gottes Sohn,	Jezus Chrystus, Boży Syn,
An unser Statt ist kommen	Przyszedł za nas spłacić dług.
Und hat die Sünde weggetan,	Grzechy zmył cierpieniem swym,
Damit dem Tod genommen	Przez co śmierci zabrać mógł
All sein Recht und sein Gewalt,	Wszelką władzę tu nad nami,
Da bleibet nichts denn Tods Gestalt,	Teraz jeno kształtem mami,
Den Stach'l hat er verloren.	Ale pazur utraciła.
Halleluja!	Alleluja!

**Coro Versus 4 S A T B**

Es war ein wunderlicher Krieg,	Przedziwna wojna to była,
Da Tod und Leben rungen,	W której śmierć się z życiem starła,
Das Leben behielt den Sieg,	Szala życia przeważyła,
Es hat den Tod verschlungen.	Śmierć się mu już nie wydarła.
Die Schrift hat verkündigt das,	Pismo głosi i prawda to szczerza,
Wie ein Tod den andern fraß,	Jak jedna śmierć drugą pożera.
Ein Spott aus dem Tod ist worden.	Na pośmiewisko śmierć dana.
Halleluja!	Alleluja!

**Versus 5 B**

Hier ist das rechte Osterlamm,	Oto Baranek od Boga
Davon Gott hat geboten,	Na Paschę nam naznaczony,
Das ist hoch an des Kreuzes Stamm	Na długi pień krzyża nanizan
In heißer Lieb gebraten,	W miłości ogniu pieczony,
Das Blut zeichnet unsre Tür,	Krew drzwi nasze naznaczyła,
Das hält der Glaub dem Tode für,	Wiara śmierci wejść wzbronila.
Der Würger kann uns nicht mehr schaden.	Dusiciel nam już nie straszny.
Halleluja!	Alleluja!

**Versus 6 S T**

So feiern wir das hohe Fest	I takóž to Święto obchodzim
Mit Herzensfreud und Wonne,	Z rozkoszną w sercu radością,
Das uns der Herre scheinen lässt,	Jak blask, co od Boga pochodzi,
Er ist selber die Sonne,	Który jest słońca jasnością,
Der durch seiner Gnade Glanz	A w łaski jego promieniach
Erleuchtet unsre Herzen ganz,	Serce się całkiem przemienia.
Der Sünden Nacht ist verschwunden.	Minęła już grzechu noc.
Halleluja!	Alleluja!

**Versus 7 S A T B**

Wir essen und leben wohl	Więdz jedzmy, dzień chwaląc zawczasu
In rechten Osterfladen,	Chleb przasny aż do sytości,
Der alte Sauerteig nicht soll	By resztek starego zakwasu
Sein bei dem Wort der Gnaden,	Nie mieszać do słów łaskawości,
Christus will die Koste sein	Chrystus chce być naszym chlebem
Und speisen die Seel allein,	I duszę nam karmić niebem,
Der Glaub will keins andern leben.	Kto wierzy, nie chce innego.
Halleluja!	Alleluja!